



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2021-22

Type : Ordinaire

Date : 13 septembre 2021

Heure : 16h00

Endroit : 958, route 500 ouest, Casselman

Président : François St-Amour, Maire

Préparé par : Aimée Roy, Greffière adjointe

Vidéo : [l'enregistrement de la réunion est disponible sur YouTube](#)

Présence des membres du Conseil

Maire François St-Amour, oui

Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Francis Brière, oui (arrivé à **16h04**)

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Cécile Maisonneuve, Trésorière-Directrice des ressources humaines

Richard Groulx, Chef pompier

Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

Aimée Roy, Greffière adjointe

Présence des invités

Yvon Aubin, propriétaire / résident

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

Résolution : 487-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Addition

7.8 Josée Brizard, DG-Greffière

Politique de vaccins Covid-19 (verbal)

- 8.1 Marie-Noëlle Lanthier, Conseillère**
Avis de motion pour un plan d'action, changement climatique

À radier

- 18.1 François St-Amour, Maire**
Négociation avec une corporation
Section 239 (2) (k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 488-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbaux des réunions suivantes :

- Réunion ordinaire tenue le 23 août 2021;
- Réunion de zonage tenue le 23 août 2021; et
- Réunion extraordinaire tenue le 30 août 2021.

Résolution : 489-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Réunion ordinaire tenue le 23 août 2021;
- Réunion de zonage tenue le 23 août 2021; et
- Réunion extraordinaire tenue le 30 août 2021.

Adoptée

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

7.1.1 Dossier numéro PLA-13-2021

Proposition d'appartement supplémentaire
4509, rue Ste-Catherine, Grille de Ville St-Isidore

7.1.2 Dossier numéro PLA-14-2021

Annulation de frais de dérogation mineure

Résolution : 495-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de radier les frais de 500 \$ pour les demandes de dérogations pour les lots 38, 51, 52, 58 & 65 du plan 50M316 au besoin. (Lotissement LGN)

Adoptée

7.2 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

7.2.1 Rapport RE-18-2021

Chapiteau au Parc Rodolphe Latreille

Résolution : 490-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le RE-18-2021, afin que l'abri pique-nique du parc Rodolphe Latreille soit démoli par les employés municipaux et que le coût de construction d'un nouvel abri soit inclus dans le budget 2022.

Adoptée

7.2.2 Rapport RE-19-2021

Comité de revitalisation parc Jean-Paul Charlebois

Résolution : 491-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport RE-19-2021, afin les résidents suivants soient nommés au Comité de revitalisation du parc Jean-Paul Charlebois :

- Yves Joannette;
- Etienne Bourgon;
- Mariève Thériault Konrad; et
- Shanna McIlwain-Dupont.

Qu'il soit aussi résolu que les membres du Conseil et du personnel municipal soient nommés audit comité :

- Marie-Noëlle Lanthier, Conseillère quartier 1;
- François St-Amour, Maire (ex officio);
- Marc Legault, Directeur des travaux publics;
- Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation; et
- Sydney Collard, Coordinatrice des programmes et réservations..

Adoptée

7.2.3 Rapport RE-20-2021

Système HVAC, Centre communautaire de St-Albert

Résolution : 492-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport RE-20-2021 et que le contrat pour le système HVAC pour le Centre communautaire de St-Albert soit attribué à Fernand Denis Inc pour le montant de 95 479,00 \$, TVH en sus.

Adoptée

7.2.4 Programme de modernisation municipale, #2 - Paiement de transfert Révision de la prestation de service du Département des loisirs

Résolution : 493-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Attendu que le projet de révision de la prestation de service du Département de la récréation fut approuvé pour du financement dans le cadre du Programme de modernisation municipal, phase 2, offert par le Ministère des Affaires municipales et du Logement;

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'entente de transfert de paiement avec le Ministère des Affaires municipales et du Logement et autorise le Maire et la DG-Greffière à signer ladite entente.

Adoptée

7.2.5 Subvention à l'innovation communautaire de Prescott-Russell Bibliothèque de prêt d'équipements sportifs

Résolution : 494-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Attendu que le projet de bibliothèque de prêt d'équipement sportifs de La Nation fut approuvé pour du financement dans le cadre d'un programme de subvention à l'innovation communautaire de Prescott-Russell, offert par les Services communautaires de Prescott-Russell;

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve l'entente de financement avec les Services communautaires de Prescott-Russell et autorise le Maire et la DG-Greffière à signer ladite entente.

Adoptée

7.3 Cécile Maisonneuve, Trésorière

7.3.1 Registres d'impôts à radier

Résolution : 496-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés à l'annexe « A » ci-jointes soient radiées selon l'article 354 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée

7.3.2 Rapport F-12-2021, Budget 2022

Résolution : 497-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les recommandations telles qu'amendées dans le rapport F-12-2021, pour commencer avec le revenu neutre, et que les réunions de planifications du budget 2022 soient tenues le 20 et 21 octobre et le 23 novembre 2021.

Adoptée

7.4 Mario Hautcoeur, Gérant des ordonnances municipales

7.4.1 Rapport BL-05-2021

Règlement proposé pour régir les feux d'artifice et les lanternes volantes

Résolution : 498-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport BL-05-2021 portant sur un règlement régissant les feux d'artifice et les lanternes volantes pour la Municipalité de La Nation.

Adoptée

7.5 Richard Groulx, Chef pompier

7.5.1 Rapport FD-11-2021

Plan d'action pour le plan directeur du Service des incendies – les casernes

Résolution : 499-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport FD-11-2021, ainsi que ses recommandations, afin que trois (3) firmes d'ingénieurs soient approchés pour soumettre une proposition d'analyse de relocalisation ou construction de la caserne 400 (St-Albert) ainsi que sur la faisabilité de rénover ou construire la caserne 100 (St-Isidore) dans les années futures.

Qu'il soit aussi résolu que cette analyse soit apportée au Conseil pour leur considération, pour ensuite donner des directives au Service des incendies pour les prochaines étapes pour les casernes 100 et 400.

Adoptée

7.6 Aimée Roy, Greffière adjointe

7.6.1 Résolution proposée

30 septembre – Journée nationale pour la vérité et la réconciliation

Résolution : 500-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Attendu que la Commission de vérité et réconciliation a publié son rapport final le 2 juin 2015, qui comprenait 94 appels à l'action pour redresser l'héritage des pensionnats et faire avancer le processus de réconciliation canadienne;

Et attendu que les récentes découvertes de restes et de tombes anonymes à travers le Canada ont mené à une augmentation des appels à tous les niveaux de gouvernement pour répondre aux recommandations des appels à l'action de la CVR ;

Et attendu que tous les Canadiens et tous les ordres de gouvernement ont un rôle à jouer dans la réconciliation;

Et attendu que la recommandation 80 de la Commission de vérité et réconciliation demandait au gouvernement fédéral, en collaboration avec les peuples autochtones, d'établir, comme jour férié, une Journée nationale de vérité et réconciliation afin d'assurer que la commémoration publique de l'histoire et de l'héritage des écoles restent une composante vitale du processus de réconciliation ;

Et attendu que le gouvernement fédéral a annoncé que le 30 septembre 2021 serait la première Journée nationale pour la vérité et la réconciliation (Journée nationale du chandail orange) et un jour férié ;

Par conséquent, il est résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation s'engage par la présente à reconnaître le 30 septembre 2021 comme la Journée nationale pour la vérité et la réconciliation (Journée

nationale du chandail orange) en partageant les histoires des survivants des pensionnats, de leurs familles et de leurs communautés.

Adoptée

7.7 Leroux Consultant, Surintendant de drainage

7.7.1 Rapport 2021-0704 pour le mois de juillet 2021

Résolution : 501-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport de Leroux Consultant, étant le rapport du Surintendant de drainage pour le mois d'août 2021, numéro 2021-0804.

Adoptée

7.8 Josée Brizard, DG-Greffière

Politique de vaccins Covid-19 (verbal)

8. Avis de motions proposées

9. Affaires découlant des réunions précédentes

10. Délégations

10.1 Yvon Aubin, 16h00

Demande de chemin, Lot 8 Concession 3

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 104-2021

Entente avec Intelivote Systems Inc pour le système de vote par internet et téléphone pour les élections municipales en 2022

Résolution : 502-2021

Proposée par : Danik Forgues

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement 104-2021, étant un règlement autorisant l'entente avec Intelivote Systems Inc pour fournir le système de vote par téléphone et internet pour les élections municipales de 2022, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution : 503-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 septembre 2021.

Pièce justificative 17 : 1 042 542,74 \$

Adoptée

14. Autres

14.1 Demande d'entretiens de drains

14.1.1 Drain Malboeuf

14.1.2 Drain Villeneuve

Résolution : 504-2021

Proposée par : Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que sous l'article 74 de la loi sur le drainage la demande de Thomas Haerle pour un entretien au drain municipal connu sous le nom Malboeuf dans l'ancien canton de Calédonia soit approuvée par le Conseil.

Qu'il soit aussi résolu que sous l'article 74 de la loi sur le drainage la demande de Alain Legault pour un entretien au drain municipal connu sous le nom Villeneuve dans l'ancien canton de Plantagenet Sud soit approuvée par le Conseil.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario, Avis des flambées

15.2 iSolara, rapports de performance – St-Isidore

16. Correspondance

16.1 AMO, infolettres et conférence

16.2 Canton de Champlain, résolution portant sur la cimenterie

16.3 Club d'âge d'or Casselman, lettre de remerciement

16.4 Villes de Cochrane et de Greater Napanee, tests PSA pour les hommes dans nos soins de santé

16.5 Ministère des Affaires municipales et du Logement, Guide relatif à la réglementation du plan d'implémentation

Résolution : 505-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 13 septembre 2021 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 Marche des femmes, 15 septembre 2021

17.2 Leadership féminin, Assemblée générale annuelle, 16 septembre 2021

17.3 Municipalité de Casselman, Conférence de presse, 17 septembre 2021

17.4 Réunion de Conseil ordinaire, 27 septembre 2021

17.5 Assemblée de la francophonie de l'Ontario, Assemblée générale annuelle, 30 octobre 2021

18. Huis clos

~~18.1 François St-Amour, Maire~~

~~Négociation avec une corporation~~

~~Section 239 (2) (k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation~~

19 Confirmation de règlement

Résolution : 506-2021

Proposée par : Alain Mainville

Appuyée par : Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le règlement no 109-2021, pour confirmer les procédures du Conseil a sa réunion ordinaire du 13 septembre 2021, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution : 507-2021

Proposée par : Francis Brière

Appuyée par : Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h50**.

Adoptée